

**DEWALT®**

**503911-13 RUS/UA**

Перевод с оригинала инструкции

**DW0811**

## DW0811

# САМОНИВЕЛИРУЮЩИЙСЯ ЛИНЕЙНЫЙ ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ 360° С ПРЯМЫМИ И ПЕРЕКРЁСТНЫМИ ЛУЧАМИ

ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ВОПРОСЫ ИЛИ ПОЖЕЛАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ДАННОГО ИЛИ ЛЮБОГО ДРУГОГО ПРОДУКТА DEWALT, СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ:

ТЕЛ.: 01753-56 70 55

ФАКС: 01753-57 21 12

ИЛИ ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ:  
WWW.DEWALT.EU.

## Безопасность



**ВНИМАНИЕ:** Для снижения риска получения травмы внимательно прочтите руководство по эксплуатации, поставляемое с продуктом или размещённое онлайн на сайте [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu)

Использование иных средств управления или регулирующих устройств или нарушение инструкций, обозначенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к опасному радиационному облучению

### ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЭТИКЕТКИ:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ - НЕ СМОТРИТЕ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ. ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 1.**

## Сведения о лазере

Лазерный уровень DW0811 является лазерным продуктом Класса 1 и соответствует 21 CFR 1040.10 и 1040.11 за исключением отклонений согласно лазерному уведомлению №50 от 24 июня 2007 г.

## Краткие сведения о продукте

Лазерный уровень DW0811 является самонивелирующимся лазерным прибором, и может использоваться для горизонтального (уровневого), вертикального (отвесного) и перпендикулярного выравнивания. Данный прибор поставляется в полной комплектации и оснащен функциями, позволяющими быстро и легко производить настройку. Перед использованием прибора внимательно прочтите все инструкции в дополнение к данному руководству по эксплуатации.

## Технические характеристики

Технические характеристики	
Световой источник	Полупроводниковый лазерный диод
Длина лазерной волны	630 – 680 нм, видимая
Мощность лазерного излучателя	< 1,0 мВт (каждый из лучей) ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 1
Рабочий диапазон	30 м 50 м с детектором
Точность* (Отвес)	±4 мм @ 10 м
Точность* (Уровень)	±4 мм @ 10 м
Индикаторы	Мигающий индикатор: низкий уровень заряда батареек питания Мерцающий лазерный луч: превышение амплитуды наклона
Питание	3 АА батарейки питания (4,5 В пост. тока)
Рабочая температура	от -10 °С до 50 °С
Температура при хранении	от -20 °С до 60 °С
Экологическая безопасность	IP54

---

## Кнопочная панель, режимы излучения и светодиод.

### **Кнопка включения/выключения.**

Кнопка включения/выключения расположена на задней стороне прибора, как изображено на Рисунке 4. При установке кнопки включения/выключения (А) в положение «ВЫКЛ.», прибор будет оставаться выключенным, а маятниковый механизм заблокированным.

При установке кнопки включения/выключения (А) в положение «ВКЛ.», прибор включится, и маятниковый механизм разблокируется и самостоятельно выровняется.

### **Кнопочная панель.**

Кнопочная панель расположена на верхней стороне прибора и оборудована кнопками для выбора режима лазерного проецирования: точками или линиями.

### **Индикатор низкого уровня заряда батареек питания.**

Лазерный прибор DW0811 оборудован индикатором разрядки батареек питания, расположенным на кнопочной панели. См. Рисунок 5. Индикатор расположен на кнопочной панели. Мигание индикатора указывает на необходимость замены батареек питания. Лазерный прибор может продолжить работать ещё какое-то время при почти разряженных батарейках питания. После установки новых батареек питания лазерный прибор снова включится, и индикатор будет гореть ровным зелёным светом.

### **Индикатор превышения амплитуды наклона**

Лазерный прибор DW0811 оборудован индикатором выхода за пределы амплитуды наклона, расположенным на кнопочной панели. См. Рисунок 5. При превышении амплитуды наклона (наклон > 4°) загорится светодиод, и лазерный луч начнёт мерцать.

Мерцание лазерного луча указывает на превышение амплитуды наклона, следовательно, **ЛУЧ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПОКАЗАТЕЛЕМ УРОВНЯ (ИЛИ ОТВЕСНОСТИ) И НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИЛИ ОТМЕТКИ УРОВНЯ (ИЛИ ОТВЕСА).** Переустановите лазерный прибор на более ровной поверхности.

## Батарейки питания и мощность

Ваш лазерный прибор работает от трёх батареек питания AA (Е).

Для наилучших результатов используйте только новые высококачественные батарейки питания.

- Убедитесь, что батарейки питания находятся в хорошем рабочем состоянии. Если мигает индикатор низкого уровня заряда батареек питания, батарейки необходимо заменить.
- Чтобы продлить срок службы батареек питания выключайте лазерный прибор, если он не используется.

## Сборка и настройка

### **НИВЕЛИРОВАНИЕ ЛАЗЕРНОГО ПРИБОРА**

Данный прибор оборудован функцией самонивелирования. Он калибруется на заводе-изготовителе в режиме поиска отвеса, при условии нахождения на плоской поверхности с уровнем в пределах 4°. При условии правильной калибровки ручную настройку не выполнять.

Для обеспечения максимальной точности в работе регулярно проверяйте лазерный прибор на правильность калибровки.

### **См. раздел «Проверка локальной калибровки».**

- Перед использованием лазерного прибора убедитесь, что он удобно расположен на гладкой плоской поверхности.
- Всегда отмечайте центр точки или рисунка, спроецированного лазерным лучом.
- Большие перепады температуры окружающей среды могут вызвать перемещение внутренних деталей, что может привести к снижению точности прибора. Во время работы регулярно проверяйте точность прибора. См. раздел «Проверка локальной калибровки».
- После падения лазера проверьте степень его калибровки. См. раздел «Проверка локальной калибровки».

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Включение и выключение лазерного прибора (Рис. 6)

- Установите выключённый лазерный прибор на ровную и устойчивую поверхность. Включите лазер, передвинув кнопку включения/выключения (А) в положение «ВКЛ.».
- Выберите режим проецирования, используя для этого кнопочную панель (В), расположенную на боковой стороне прибора. Лазер может проецировать горизонтальную линию (С) в диапазоне 360° и вертикальную линию (D).
- Чтобы выключить лазерный прибор, передвиньте кнопку включения/выключения (А) в положение «ВЫКЛ.».

Лазерный прибор DW0811 имеет функцию блокировки маятникового механизма. Данная функция задействуется только при выключенном приборе.

### Использование лазерного прибора

Лазерные лучи будут уровневыми или отвесными только после проведения калибровки (см. раздел «**Проверка локальной калибровки**»). Лазерный луч не должен мерцать (см. раздел «**Индикатор превышения амплитуды наклона**»).

Прибор может использоваться для проецирования лазерных точек с использованием любой комбинации из пяти лучей и/или горизонтальной линии.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАЗЕРНОГО ПРИБОРА С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ

В нижней части лазерного прибора имеются два отверстия с внутренней резьбой 1/4» x 20 и 5/8» x11. Данные резьбовые отверстия могут использоваться для присоединения дополнительных принадлежностей DEWALT. Используйте только дополнительные принадлежности DEWALT, специально предназначенные для использования с данным продуктом. Следуйте инструкциям, приложенным к дополнительной принадлежности.



**ВНИМАНИЕ:** Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

Дополнительные принадлежности и аксессуары, рекомендованные к использованию с Вашим инструментом, можно приобрести за отдельную плату у Вашего дилера или в ближайшем сервисном центре. Если Вам понадобилась помощь в установке какой-либо принадлежности, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр DEWALT или посетите наш веб-сайт [www.DEWALT.eu](http://www.DEWALT.eu).

### Проверка локальной калибровки

#### Точность при выравнивании

(См. Рисунок 1).

Очень важно произвести проверку калибровки на расстоянии не короче расстояния, для которого предполагается использование прибора.

1. Установите лазерный прибор на штатив вблизи от стены #1, как изображено на Рисунке 1. Включите горизонтальную и вертикальную линии. Отметьте пересечение линий точкой P<sub>1</sub>.
2. Разверните лазерный прибор на 180° и отметьте пересечение линий на стене #2 точкой P<sub>2</sub>.
3. Перенесите лазерный прибор вплотную к стене #2 и совместите точку P<sub>3</sub> с отмеченной ранее точкой P<sub>2</sub>.
4. Разверните лазерный прибор на 180° и отметьте точку P<sub>4</sub> на стене #1.
5. Измерьте расстояние по вертикали между точками P<sub>1</sub> и P<sub>4</sub>, чтобы получить D<sub>3</sub>.

Если расстояние превышает приведённые ниже значения, лазерный прибор должен быть откалиброван в авторизованном сервисном центре

Расстояние между стенами	Расстояние между отметками ( $D_3$ )
10' (3 м)	1/8» (3 мм)
20' (6 м)	7/32» (5,5 мм)
30' (10 м)	5/16» (8 мм)

### Точность горизонтального луча

(См. Рисунок 2)

1. Включите лазерный прибор и расположите его, как показано на рисунке. Наведите вертикальный луч на первый угол или на установленную начальную точку. Измерьте половину расстояния  $D_1$  и отметьте точку  $P_1$ .
2. Поверните лазерный прибор и выровняйте передний вертикальный луч по точке  $P_1$ . В месте пересечения горизонтального и вертикального лучей отметьте точку  $P_2$ .
3. Поверните лазерный прибор и наведите вертикальный луч на второй угол или на установленную начальную точку. Отметьте точку  $P_3$ , чтобы она была расположена вертикально относительно точек  $P_1$  и  $P_2$ .
4. Измерьте вертикальное расстояние  $D_2$  между самой верхней и самой нижней точками.

Если расстояние превышает приведённые ниже значения, лазерный прибор должен быть откалиброван в авторизованном сервисном центре.

Расстояние между стенами	Расстояние между отметками ( $D_3$ )
10' (3 м)	1/8» (3 мм)
20' (6 м)	7/32» (5,5 мм)
30' (10 м)	5/16» (8 мм)

### Точность вертикального луча

(См. Рисунок 3)

1. Измерьте высоту до начальной точки, чтобы получить расстояние  $D_1$ . Включите лазерный прибор и расположите его, как показано на рисунке. Наведите вертикальный луч на начальную точку. Отметьте точки  $P_1$ ,  $P_2$  и  $P_3$ , как показано на рисунке.

2. Перенесите лазерный прибор на противоположную сторону от начальной точки и совместите тот же вертикальный луч с точками  $P_2$  и  $P_3$ .

3. Измерьте расстояние по горизонтали между  $P_1$  и вертикальным лучом из второго положения.

Если расстояние превышает приведённые ниже значения, лазерный прибор должен быть откалиброван в авторизованном сервисном центре.

Расстояние между стенами	Расстояние между отметками ( $D_3$ )
10' (3 м)	1/8» (3 мм)
20' (6 м)	7/32» (5,5 мм)
30' (10 м)	5/16» (8 мм)

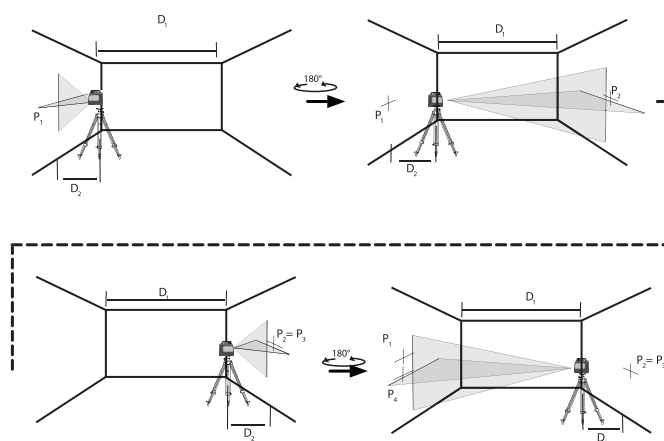


Рисунок 1

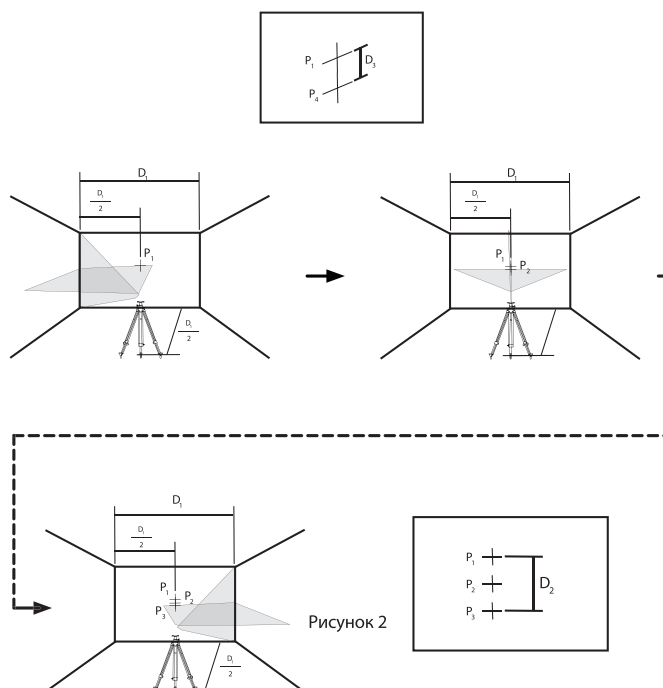
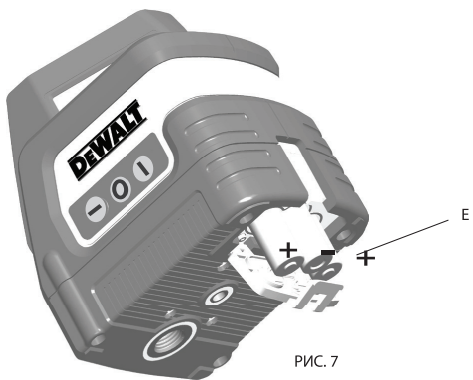
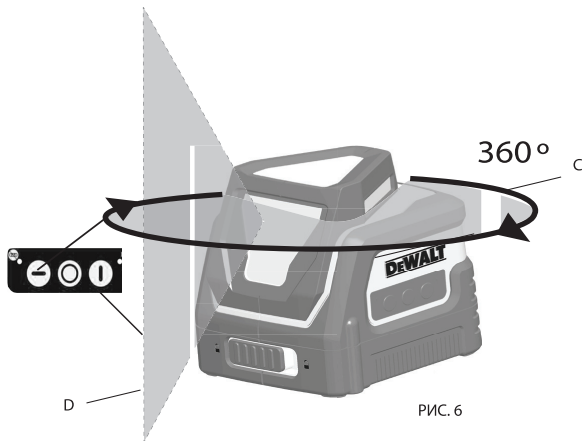
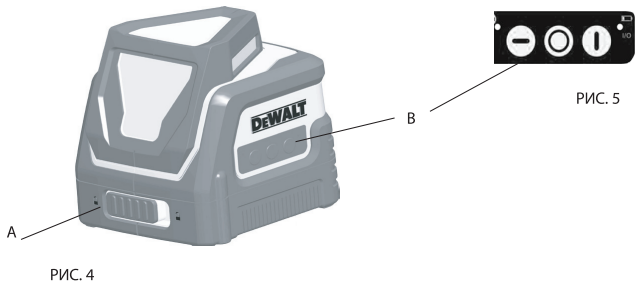
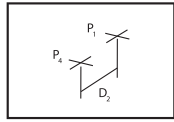
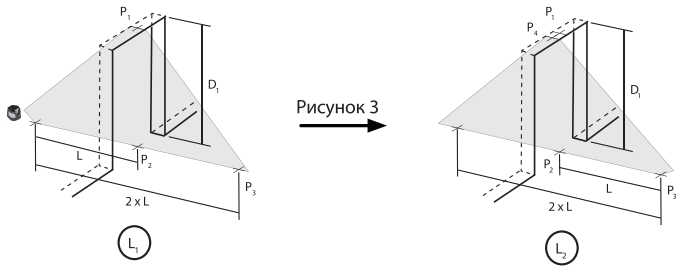


Рисунок 2





# DEWALT

## Гарантийные условия Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.
7. **Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:**
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использовании принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
  - 7.4. Воздействий на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
  - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
8. **Гарантийные условия не распространяются:**
  - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
  - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
  - 8.3. На сменные и расходные части: канги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
  - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

**Лазерные уровни и нивелиры**

Модели :DCE081\*,DCE082\*,BDL120\*,0-77\*, 1-77\*, BLD120\*, DCE074\*, DCE079\*, DCE811\*, DCE822\*, DCE825\*, DCE085\*, DCE088\*, DCE089\*, DCK374\*, DCK379\*, DW074\*, DW079\*, DW081\*, DW082\*, DW083\*, DW084\*, DW085\*, DW088\*, DW089\*, FMHT1-77\*, STHT1-77\*, Где символ "\*" - различные варианты исполнения изделия.

Декларация о соответствии № RU Д-ДЕ.АЯ46.В.91280  
 Действительна до: 16 января 2022 г.  
 Выдан: Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: [office@rostest.ru](mailto:office@rostest.ru)  
 Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмБХ  
 Германия, 65510, Идштайн,  
 ул. Блэк энд Деккер, 40

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:  
 ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2  
 Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: [inbox@dewalt.com](mailto:inbox@dewalt.com)  
 Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

**Хранение.**

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

**Срок службы.**

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

**Транспортировка.**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.**

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

**Критерии предельных состояний.**

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2014
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48		
			14			27							
Неделя	01	05	09	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
		09	13	18	22	27	31	35	40	44	48	53	
			14					36			49		
Неделя	01	05	09	13	17	22	26	31	35	39	44	48	2016
	02	06	10	14	18	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	19	24	28	33	37	41	46	50	
	04	08	12	16	20	25	29	34	38	42	47	51	
		09	13	17	21	26	30	35	39	43	48	52	
				22					44				
Неделя	01	05	09	13	18	22	26	31	35	39	44	48	2017
	02	06	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	04	08	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	05	09	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
						31			44				